日韓都市デザインフォーラム
한국 일본 도시 디자인 포럼

2026

ー庄内の城下町とみなとまちをめぐるー
성시와 항구의 거리를 둘러싼 여행

TDAワーキングチーム

統括リーダー　倉田直道
総務・会計　鈴木稔
コーディネート　高谷時彦

日韓都市デザインフォーラム2026 in 庄内

■開催主旨

日韓の建築・都市・まちづくりの専門家が東北庄内の２つの地方都市を訪れ、その魅力と課題を肌で体験する。地元からは市民、専門家、行政も参加し、まち・地域のこれからについて、自由な意見交換を行う。2013年から続く国際交流学術イベント。

鶴岡市は人口11万の城下町。いまなお、お殿様がまちを歩く姿が似合う。**酒田市**は人口9万のみなとまち。北前船で栄えた料亭建築や本間家の家並み。旧庄内藩のふたつの都市はそれぞれ個性的。共通の信仰対象が**羽黒・出羽三山**である。

両市とも、中心市街地の課題に官民で取り組む。鶴岡市では「中心市街地活性化ビジョン」を昨年策定。酒田市は市民とともに「グランドデザイン」を作成中。韓国側からも地方都市まちづくりの報告がある。違い、共通点を踏まえた多面的な議論が期待される。

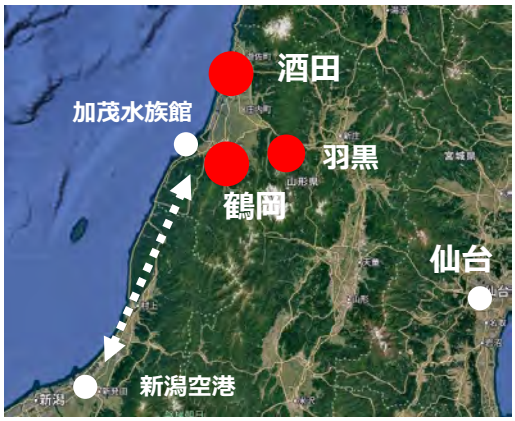
■主催

TDA　：景観デザイン支援機構
　　(代表：倉田直道工学院大学名誉教授)

PUDA：より良い都市デザインフォーラム
　　(代表：李錫賢イ・ソクヒョン韓国中央大学教授)

■後援

鶴岡市、酒田市
https://cradle-ds.jp/backnumber/wp-content/uploads/2026/06/2026_sum.pdf



■日程

2026.8.27（木）
午前：11.45新潟空港着・バス移動
午後：加茂水族館、羽黒視察
夕方：ウェルカムパーティinスイデンテラス

2026.8.28（金）
午前：鶴岡市中心部視察・見学
午後：鶴岡市中心部視察・見学
夕方：都市デザインフォーラム・交流会

2026.8.29（土）
午前：酒田市中心部視察・見学
午後：酒田港、駅前視察・見学
夕方：都市デザインフォーラム・交流会

2026.8.30(日)
午前：新潟に向けてバス移動
午後：新潟市内視察・見学
午後：20.20新潟空港発

韓国チーム：38名。日本チーム：18名。
研究者・行政・専門家など多彩な構成

■TDA: 景観デザイン支援機構 http://www.tdaj.or.jp/index.html

人口減少時代の日本では、今あるまちの資源、潜在力を掘り起こし個性的な魅力あるまちとして活性化を図ることが求められています。そこでは長期的な公共性を広い視野から主張できる自立したまちづくり専門家・研究者が、住民や民間企業および行政と連携して、まちづくりにかかわる必要があります。
TDAは、多様な専門家・研究者が、まちづくり活動を支援し、広く社会に貢献することを目的として、2006年に設立された特定非営利活動法人です。
現在会員は40名弱。建築、都市、照明、造園、色彩などのデザイナー、まちづくりコンサルタント、大学研究者など。代表は日本の都市デザインを、国際的な視点からリードし後進の育成にも貢献する倉田直道工学院大学名誉教授。都市デザイン分野での研究、実践、教育など多面における第一人者。

■PUDA：より良い都市デザインフォーラム https://www.puda.co.kr/

人間中心の持続可能な都市環境を目指し、国内外の専門家が連携して活動する社団法人（都市デザインの学術・実務団体）。代表は李錫賢イ・ソクヒョン韓国中央大学教授。イ・ソクヒョン教授は韓国の都市デザイン・まちづくり研究・実践・教育の第一人者で、多くの都市で行政、市民、専門家の指導に当たっています。また筑波大学で学位を取得したこともあり、日韓都市デザイン交流のキーパーソンでもあります。
PUDAは政府や自治体の支援も受けながら下記4つの柱を中心に国際的な活動を展開しています。

1. 国際アワードの主催（Plus Urban Design Award）
国内外の都市景観、建築、公共デザイン、環境分野において、市民のニーズを反映した革新的な事例を発掘・表彰する都市デザイン国際大賞を主催しています。都市の質の向上や地域コミュニティの回復に貢献した団体や個人を広く世界に発信しています。
2. 学術研究と専門誌の発行
「都市デザインジャーナル」：韓国研究財団（NRF）の公認学術誌。専門家たちの最新の論文や研究成果が多数集約されています。
3. 日韓都市デザイン専門家交流会
日本の景観デザイン支援機構（TDA）など、海外の都市計画・景観づくりの専門家との国際交流を長年にわたり定期開催しています。
4. 教育・人材育成（アカデミーの運営）
行政担当者、建築・デザインの実務家、学生などを対象とした「都市公共デザイン実行アカデミー」（教育プログラム）を開設しています。
近年では「AIを融合した都市公共デザイン」など、時代のトレンドに合わせた理論講義、デザイン実習、現地へのフィールドワークなどを行い、次世代を担う専門家の育成に貢献しています。

Korea Japan Urban Design Forum 2026 in Shonai

■개최 취지

한일의 건축·도시·마을 만들기의 전문가가 동북의 2개의 지방 도시를 방문해, 그 매력과 과제를 피부로 체험한다. 현지에서는 시민, 전문가, 행정도 참가해, 거리·지역의 앞으로에 대해서, 자유로운 의견 교환을 실시한다. 2013년부터 계속되는 국제교류학술 이벤트.

쓰루오카시는 인구 11만의 성시. 사카타시는 인구 9만의 항구의 거리. 구 쇼나이번의 두 도시는 각각 개성적. 공통의 신앙 대상이 하구로·데와 미야마

양시 모두 중심 시가지의 과제에 관민으로 임한다. 쓰루오카시에서는 「중심 시가지 활성화 비전」을 작년 책정. 사카타시는 시민과 함께 「그랜드 디자인」을 작성중. 한국 측에서도 지방도시 마을 만들기의 보고가 있다. 달리 공통점을 근거로 한 다면적인 논의가 기대된다.

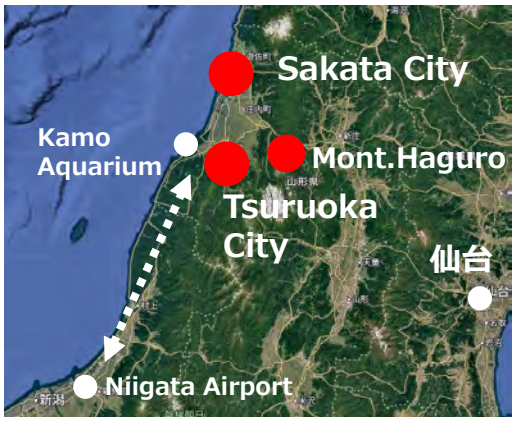
■주최

TDA : Town Design Aid
(대표:쿠라타 나오미치 공학원 대학 명예 교수)

PUDA : Plus Urban Design Association
(대표:이석현 한국중앙대학교수)

■후원 쓰루오카시, 사카타시

https://cradle-ds.jp/backnumber/wp-content/uploads/2026/06/2026_sum.pdf



■일정

2026.8.27（Thursday）
Morning: trip from Nigata Airport to Shonai Region
Afternoon: Kamo Aquarium, Haguro
Evening: Welcome Party

2026.8.28（Friday）
Morning: Tsuruoka City Tour
Afternoon: Tsuruoka City Tour
Evening: Urban Design Forum

2026.8.29（Saturday）
Morning: Sakata City Tour
Afternoon: Sakata City Tour
Evening: Urban Design Forum

2026.8.30(日)
Morning: return to Niigata City

한국으로부터의 참가 인원수 40명
일본으로부터의 참가 인원수 17명

■TDA: Town Design Aid http://www.tdaj.or.jp/index.html

인구 감소 시대의 일본에서는 지금 어느 거리의 자원, 잠재력을 파내고 개성적인 매력 있는 거리로서 활성화를 도모하는 것이 요구되고 있습니다. 거기서는 장기적인 공공성을 넓은 시야에서 주장할 수 있는 자립한 마을 만들기 전문가·연구자가 주민이나 민간 기업 및 행정과 제휴해, 마을 만들기에 관련될 필요가 있습니다.
TDA는 다양한 전문가·연구자가 마을 만들기 활동을 지원하고 널리 사회에 공헌하는 것을 목적으로 2006년에 설립된 특정 비영리 활동 법인입니다.
현재 회원은 40명 미만. 건축, 도시, 조명, 조경, 색채 등의 디자이너, 마을 만들기 컨설턴트, 대학 연구자 등. 대표는 일본의 도시 디자인을, 국제적인 시점으로부터 리드해 후진의 육성에도 공헌하는 쿠라타 나오미치 공학원 대학 명예 교수. 도시 디자인 분야에서의 연구, 실천, 교육 등 다면에서의 제1인자.

■PUDA : Plus Urban Design Association https://www.puda.co.kr/

인간 중심의 지속 가능한 도시 환경을 목표로 국내외 전문가가 연계하여 활동하는 사단법인(도시 디자인의 학술·실무 단체). 대표는 이석현 한국중앙대학교수. 이석현 교수는 한국의 도시 디자인·마을 만들기 연구·실천·교육의 제일인자로, 많은 도시에서 행정, 시민, 전문가의 지도에 임하고 있습니다. 또 쓰쿠바대학에서 학위를 취득한 적도 있어 한일도시 디자인 교류의 키퍼슨이기도 합니다.
PUDA는 정부나 지자체의 지원도 받으면서 아래 4개의 기둥을 중심으로 국제적인 활동을 전개하고 있습니다.

1. 국제 어워드의 주최(Plus Urban Design Award) 국내외의 도시 경관, 건축, 공공 디자인, 환경 분야에 있어서, 시민의 요구를 반영한 혁신적인 사례를 발굴·표창하는 도시 디자인 국제 대상을 주최하고 있습니다. 도시의 질의 향상이나 지역 커뮤니티의 회복에 공헌한 단체나 개인을 널리 세계에 발신하고 있습니다.
2. 학술연구와 전문지 발행 “도시디자인저널”: 한국연구재단(NRF)의 공인학술지. 전문가들의 최신 논문과 연구 성과가 다수 집약되어 있습니다.
3. 한일도시 디자인 전문가 교류회 일본의 경관 디자인 지원 기구(TDA) 등, 해외의 도시 계획·경관 만들기의 전문가와의 국제 교류를 오랫동안 정기 개최하고 있습니다.
4. 교육·인재육성(아카데미의 운영) 행정 담당자, 건축·디자인의 실무가, 학생 등을 대상으로 한 「도시 공공 디자인 실행 아카데미」(교육 프로그램)를 개설하고 있습니다.
최근에는 「AI를 융합한 도시 공공 디자인」 등, 시대의 트렌드에 맞춘 이론 강의, 디자인 실습, 현지에의 필드 워크 등을 실시해, 차세대를 담당하는 전문가의 육성에 공헌하고 있습니다.。

1日目 ： 2026.08.27（木） 加茂水族館と聖地羽黒山

■行程

ツアーのスタートは世界一のクラゲ展示を誇る加茂水族館。鶴岡市で最も多くの観光客が訪れる場所。続いて聖地出羽三山。国宝の五重塔、随身門など。今なお修験者・山伏の暮らす集落手向を体験する。

9:40-11:45	ソウル➡新潟 新潟から鶴岡へバス移動
14:30-15:50	加茂水族館（クラゲ）集合・見学
15:50-16:30	羽黒へバス移動
16:30-18:30	羽黒山（随身門、五重塔）、 手向の街並み（修験者の集落・出羽三山魅力発信協議会）
18:30−	スイデンテラス（ウェルカムパーティ会場）へ移動







日本チームの現地移動

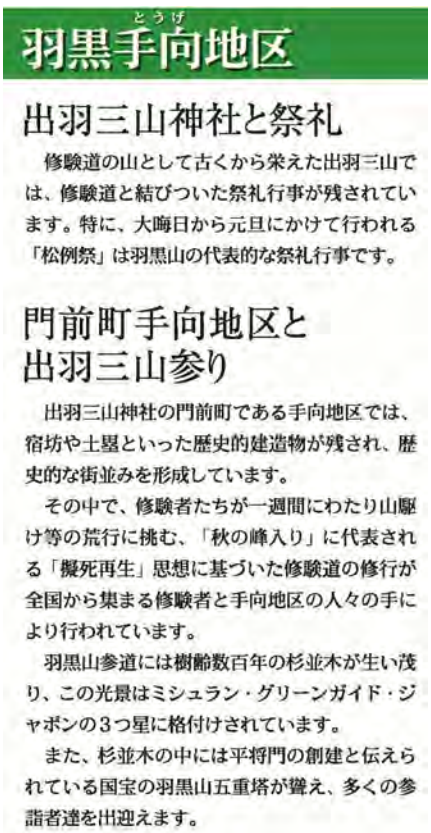
羽田➡庄内空港	東京➡JR鶴岡（新潟乗り換え）
7:15-8:15	6:08-10:13
10:55-11:55	9:12-12:43
・庄内空港➡加茂水族館	・鶴岡駅➡加茂水族館
TAXI 3,000程度	バス 13:03-13:43
	TAXI 6,000円程度











手向のまちなみ http://sekkei-keikaku.server-shared.com/touge_omote_20190624.jpg
まちなみづくり http://sekkei-keikaku.server-shared.com/touge_ura_20190527.jpg

1 st Day : 2026.08.27（Thursday） Kamo Aquarium and Mont. Haguro

■일정

투어의 스타트는 세계 제일의 해파리 전시를 자랑하는 KAMO 수족관. 쓰루오카시에서 가장 많은 관광객이 방문하는 장소. 이어서 성지인 산 Haguro. 국보의 오층탑, 큰 문 등. 지금도 산악신앙을 수행하는 사람이 사는 마을.

9:40-11:45	Soeul➡Nigata Airport trip from Nigata to Shonai Region
14:30-15:50	KAMO 수족관 견학
15:50-16:30	HAGURO로 이동
16:30-18:30	오층탑과 대형 게이트 산악 신앙 마을
18:30–	환영식전의 회장으로 이동

・KAMO 수족관 1,500엔/인


해파리 전시에서 세계 제일의 규모를 가진 수족관


世界一のクラゲ展示
https://kamo-kurage.jp/kamosui


Googlmap
ランキング県
トップ

일본 팀의 이동 수단

羽田➡庄内空港
7:15-8:15
10:55-11:55
・庄内空港➡加茂水族館
TAXI 3,000程度

東京➡JR鶴岡（新潟乗り換え）
6:08-10:13
9:12-12:43
・鶴岡駅➡加茂水族館
バス 13:03-13:43
TAXI 6,000円程度



산복수행을 체험해 봅시다! 데와 삼산 문화와 수험의 세계를 배우고 체험하는 박물관 입니다. 「산복 수행 체험숙」도 개설되어 있고, 예약에 의해 수행 체험을 할 수 있습니다. 자세한 사항은 문의 해 주십시요.
ideha@city.tsuruoka.yamagara.jp
4～11 월 / 9：00～16：30、12～3 월 / 9：30～16：00
휴일:매주 화요일 대인 400 엔, 학생 300 엔, 초,중학생 200 엔
TEL ：0235-62－4727



옛날부터 당시 장군이였던 타이라노 마사카도(平将門)에 의하여, 931 년부터 937 년에 걸쳐 건립되었다고 알려져 있습니다. 국보로 지정되어 있습니다.

즈이신몽(随神門)에서 하구로 산정까지의 거리, 약 1.8 ㎞의 참배길과 삼나무 가로수가 이어져 있습니다. 삼나무 가로수는 텐유벳토우(天宥別当)에 의해 1648 년에 만들어진 것으로, 완성까지는 13 년이 걸렸습니다.

숙방가



하구로산의 문전의 마을(門前町), 토우게(手向) 취락에는 숙방(스님 또는 참예자가 머무는 숙소)이 줄지어 있으며, 약 1키로에 걸쳐, 하구로산 즈이신몽(随神門)까지 연결되어 있는 숙방가 입니다. 데와 삼산 참배의 거점으로 이용되고 있습니다.

手向のまちなみ http://sekkei-keikaku.server-shared.com/touge_omote_20190624.jpg
まちなみづくり http://sekkei-keikaku.server-shared.com/touge_ura_20190527.jpg

２日目　2026.08.28（金）鶴岡市内まち歩きとフォーラム

■行程

城下町鶴岡の歴史的中心部をゆっくり歩いて見る。

09:00-12:00　荘銀タクト（・熊坂事務長）、致道館（史跡）
アート フォーラム（・平井館長）、藤沢周平記念館（・沼沢館長）
致道博物館（重文、休憩所、お土産屋）

12:00-14:00　昼食：バス移動で庄内物産館（和食店、軽食店、海鮮丼、
ラーメン屋、平田牧場、ドトール、土産物屋）
小さな食事処は鶴岡まちなかに散在する










14:00　市役所駐車場集合
14:00-14:50　カトリック教会（重文）、丙申堂・釈迦堂（・伊藤博理事）
14:50-16:00　大泉橋・山王商店街・鶴岡まちなかキネマ（・三浦社長・阿部会長：
入れ替えシネマ見学時間　15：49～16：00））
路地・昭和橋
16:00-16:30　銀座商店街・ 三井家クオレ・銀座Dada（カクギン、佐藤滋研）

16:30-19:00　『日韓都市デザインフォーラム2026　in 鶴岡』
at旧小池薬局恵比寿屋本店（登録文化財）

19:00-20:30　交流会　at旧小池薬局恵比寿屋本店
佐藤聡鶴岡市長合流



丙申堂（重文）

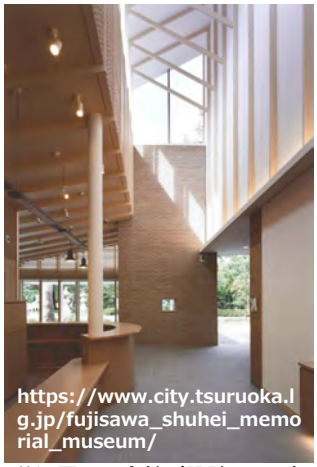


アートフォーラム（小沢、井上）

・地図：下記サイトからダウンロード
5b6196dec680c8bc1c2d3ca7f222371e347c5e86.pdf



歴・まちパンフ：致道博物館と致道館



藤沢周平記念館（設計：TAK）



鶴岡まちなかキネマ（設計：TAK）


スイデンテラス（坂茂　https://suiden-terrasse.com/）


荘銀タクト（妹島、SANNA　https://tact-tsuruoka.jp/）

2 nd Day　2026.08.28（Friday）Walking Tour in Tsuruoka Historic District

■ **일정**

성시 쓰루오카의 역사적 중심부를 천천히 걸어 본다.

09:00-12:00　Shogin Tact Hall /archit. SANNA、Chidokan /Historic site)
Art Forum Museum /archit. Ozawa、Fujisawa Memorial Museum /archit. TAK
Chido Museum /Cultural property, Souvenir Shop

12:00-14:00　점심 : Shonai 미치노에키 （다양한 종류의 음식점）
작은 음식점은 거리에 흩어져 있습니다.



14:00　시청의 주차장으로 돌아와주세요.

14:00-14:50　Catholic Church /Cultural property、Heishindo /Cultural Asset

14:50-15:50　Sano Shopping str. /revitalization project.　Tsuruoka Kinema Movie /renovation archit. TAK

15:50-16:30　Ginza Shopping str.　Ginza Dada（지역 청소년에 의한 지역 재생）

16:30-19:00　Korea Japan Urban Design Forum2026　in Tsuruoka at EBISUYA

19:00-20:30　교류 파티　at　EBISUYA
쓰루오카 시장의 사토 SATOSHI가 합류합니다

지도는 아래 사이트에서 다운로드하십시오
5b6196dec680c8bc1c2d3ca7f222371e347c5e86.pdf



Heishindo /Cultural Asset



Art Forum　/archit. Ozawa landscape archit. Inoue



Tsuruoka Historic Site



Fujisawa Memorial Museum /archit. TAK



Tsuruoka Kinema Movie /archit. TAK


Suiden Tracce（BAN　https://suiden-terrasse.com/）


Shogin Tact Hall（Sejima、SANNA　https://tact-tsuruoka.jp/）

鶴岡市 街中マップ



❶旧風間家住宅 丙申堂

豪商の面影を伝える貴重な歴史遺産として国の重要文化財に指定。

山形県鶴岡市馬場町1-17
☎ 0235-22-0015



❷鶴岡カトリック教会

ロマネスク様式教会建築の傑作として国の重要文化財に指定された教会。

山形県鶴岡市馬場町7-19
☎ 0235-22-0292



❸庄内藩校 致道館

文化2年（1805）酒井家九代目・忠徳公が創設した藩校。歴史的、文化的にも非常に価値が高い。

山形県鶴岡市馬場町11-45
☎ 0235-23-4672



❹藤沢周平記念館

鶴岡市出身の時代小説家、藤沢周平の作品を深く味わう記念館。

山形県鶴岡市馬場町4-6（鶴岡公園内）
☎ 0235-29-1880



❺大寶館

鶴岡が生んだ先人たちの偉業を讃える資料を展示する施設。

山形県鶴岡市馬場町4-7（鶴岡公園内）
☎ 0235-24-3266



❻鶴ヶ岡城址公園（鶴岡公園）

県内でも有数の桜の名所として知られ、「日本さくら名所100選」にも選ばれている。

山形県鶴岡市馬場町4
☎ 0235-25-2111
（鶴岡市観光物産課）



❼致道博物館

鶴岡の歴史や文化を知る上で欠かせない施設。「民俗文化財収蔵庫」では重要有形民俗文化財を収蔵展示。

山形県鶴岡市家中新町10-18
☎ 0235-22-1199

鶴岡市 街中マップ



Kazama house national asset

豪商の面影を伝える貴重な歴史遺産として国の重要文化財に指定。

山形県鶴岡市馬場町1-17
☎ 0235-22-0015



Cathoric Charch

ロマネスク様式教会建築の傑作として国の重要文化財に指定された教会。

山形県鶴岡市馬場町7-19
☎ 0235-22-0292



Cido-Kan Museum

文化2年（1805）酒井家九代目・忠徳公が創設した藩校。歴史的、文化的にも非常に価値が高い。

山形県鶴岡市馬場町11-45
☎ 0235-23-4672



Fujisawa Museum

鶴岡市出身の時代小説家、藤沢周平の作品を深く味わう記念館。

山形県鶴岡市馬場町4-6（鶴岡公園内）
☎ 0235-29-1880



⑤大寶館

鶴岡が生んだ先人たちの偉業を讃える資料を展示する施設。

山形県鶴岡市馬場町4-7（鶴岡公園内）
☎ 0235-24-3266



Tsuruoka Park

県内でも有数の桜の名所として知られ、「日本さくら名所100選」にも選ばれている。

山形県鶴岡市馬場町4
☎ 0235-25-2111
（鶴岡市観光物産課）



Cido Museum

鶴岡の歴史や文化を知る上で欠かせない施設。「民俗文化財収蔵庫」では重要有形民俗文化財を収蔵展示。

山形県鶴岡市家中新町10-18
☎ 0235-22-1199

日韓都市デザインフォーラム in鶴岡

主催:景観デザイン支援機構
より良い都市デザイン
フォーラム

後援:鶴岡市

会場:旧小池薬局恵比寿屋ビル

■時間： 2026.08.28 16：30～19：00

■テーマ：鶴岡中心部から地方都市のこれからを考える

地方都市中心部の人口減少、高齢化、空き家は全国共通の課題。鶴岡でも山王、銀座など中心部の歴史ある商店街に空き家、シャッターが目立つ。

一方、鶴岡では近年個別に空き店舗などが買われ、お店として利用されるなど再生への静かな動きが顕著となっている。

この動きの中心にあるのが旧小池薬局恵比寿屋ビル。この動きはどれくらいの強さを持っているのか？これからどうなるのか？ここから何を学ぶのか？

もちろん議論は鶴岡にとどまるものではない。地方都市は新しいステージを迎えつつあるのではないか。韓国あるいは世界の地方都市はどのような状況にあるのか。我々専門家の果たす役割は何か。

具体の事象を超え、広い視野から皆さんと議論したい・・・

■第1部：講演（16：30～18：00）

「鶴岡市におけるコンパクト・プラス・ネットワークのまちづくり」
～都市機能集積による持続可能なまちづくり～　坂井正則　鶴岡市建設部長
「社会的企業とまちづくり」　北風秀明　社会起業家
「全州樹木園ー誰もがくつろげる空間への再生」　ファン・インジン　韓国道路公社
「銅雀区における『複合庁舎+公共』デザイン」　ナム・ウンミ　ソウル特別市銅雀区

■第２部：会場参加型ディスカッション（18：00～19：00）

・モデレーター　：　倉沢聡（都市プランナー、松本市で活動）
・新たに下記の３氏が登壇
チャ・ソンジュ（ソンジェ建築事務所）、チョン・ボウン（驪州市役所）
イ・ギオク（フィリップ総合建築事務所、中央大教授、PUDA副会長）
・報告された事例を踏まえつつも、現代において、都市デザインの専門家がどういう 視点で、都市デザインの問題にかかわるべきか、広い視野で意見交換をする場
・交流会での**特別技術講演**：ホン・スンギョ（LT Electronics Co）





・1934築のRC3階、登録有形文化財。市民、市、公益大高谷研などで保存活用を模索。登録有形文化財。
・創業以来の物語満載建築。
・空き店舗後、地元斉藤達也さん（カクギン）が飲食店として活用。



http://sekkei-keikaku.server-shared.com/Ebisuya_A1ura_20190820.jpg



한국 일본 도시 디자인 포럼

주최
Town Design Aid Plus Urban Design Association

후원 쓰루오카시

회장
구 고이케 약국 에비스야 빌딩

■시간： 2026.08.28 16：30～19：00

■테마:쓰루오카 중심부에서 지방 도시의 앞으로를 생각한다

지방도시 중심부의 인구 감소, 고령화, 빈집은 전국 공통의 과제. 쓰루오카에서도 산노, 긴자 등 중심부의 역사 있는 상가에 빈집, 셔터가 눈에 띈다.

쓰루오카에서는 최근 개별적으로 빈 점포 등이 팔리고, 가게로서 이용되는 등 재생에의 조용한 움직임이 현저해지고 있다. 이 움직임의 중심에 있는 것이 구 고이케 약국 에비스야 빌딩. 이 움직임은 얼마나 강한가? 앞으로 어떻게 될까? 여기에서 무엇을 배울 것인가?

오늘의 논의는 쓰루오카만이 대상이 아니다. 지방도시는 새로운 무대를 맞이하고 있는 것이 아닌가. 한국 혹은 세계의 지방도시는 어떤 상황에 있는가. 우리 전문가의 역할은 무엇입니까? 넓은 시야로부터 여러분과 논의하고 싶다･･･

■제1부:강연 (16:30~18:00)

「쓰루오카시에서의 컴팩트 플러스 네트워크의 마을 만들기」	M.Sakai
「사회적 기업과 마을 만들기」	H.Kitakaze
「전주 수목원-모두가 편히 쉬는 공간으로의 재생」	Hwang Injin
「DOSA구에 있어서의「복합 청사+공공」디자인」	Nam Eunmi

■제2부：모두가 참가하는 토론（18：00～19：00）

・사회자：쿠라자와 사토시 (도시 플래너, 마츠모토시에서 활동)
・Cha Seonjoo (Seonjoo Architect Studio)
・Jung Boeun (Reishu City Hall Official)
・Lee Kiok (Architect professor of Chyuo Univ.)
・특별기술 강연：Hong Soonkyo（LT Electronics Co)





・1934築のRC3階、登録有形文化財。市民、市、公益大高谷研などで保存活用を模索。登録有形文化財。
・創業以来の物語満載建築。
・空き店舗後、地元斉藤達也さん（カクギン）が飲食店として活用。





http://sekkei-keikaku.server-shared.com/Ebisuya_A1ura_20190820.jpg



３日目 2026.08.29（土） 酒田市内まち歩きとフォーラム

■行程

北前船寄港地（日本遺産）、港町酒田のまち、みなと、建築（モダニズムから歴史的建築まで）をめぐる。素晴らしい建築群をめぐりながら、同時にその背景である中心市街地の課題も体験できる。点的な魅力をどのように線、面につなげ広げていくのか・・・みんなで歩きながら考えたい。

08：15～09：00　鶴岡スイデンテラスから酒田飯盛山へバス移動
09：00～10：00　土門拳写真美術館　（設計：谷口吉生、イサムノグチ）
10：00～10：20　バス移動
10：20～11：00　山居倉庫(国史跡）いろは蔵パーク（市・民共同事業）
お土産屋、休憩所
11：00～11：20　バス移動
11：20～13：00　日和山小幡楼（酒田最古の料亭建築、市・民共同）
小幡楼で昼食





13：00～13：30　徒歩で日本遺産巡り 相馬楼、山王クラブ
13：30～14：20　みなと市場、SAKATANTO、
海鮮市場（リノベ）土産物屋あり
14：20～15：50　中町市民交流広場、中通り商店街（大火、丹下研井山)、
本間家旧本邸（文化財）
15：50～16：30　駅前へバス移動、ホテルチェックイン
16：30～17：00　交流拠点ミライニ（図書館、ホテル他視察）
17：00～19：00　『日韓都市デザインフォーラム2026　in 酒田』
鳥海（ミライニ3階：研修室）
19：00～20：30　交流会（宴、駅前大庄水産）
矢口明子酒田市長合流、冒頭はフォーラムの議論続き？

・参考地図：下記より各自ダウンロード可能
https://www.city.sakata.lg.jp/sangyo/kanko/sakatasanpo.files/sakatasanpo2025.pdf



土門拳美術館（谷口吉生、イサムノグチ）



相馬楼



日和山小幡楼（リノベ設計：TAK）



酒田駅前交流拠点施設ミライニ（全体設計：アールアイエー、インテリア：倉田）



山居倉庫（国史跡）

3rd Day　2026.08.29（Saturday）Walking Tour in Sakata Historic District

■일정

미나토마치 사카타의 거리, 항구, 건축(모더니즘으로부터 역사적 건축까지)을 둘러싼다. 멋진 건축군을 둘러싸면서 그 배경인 중심 시가지의 과제도 체험할 수 있다. 점적인 매력을 어떻게 라인, 면에 연결해 펼쳐 가는지…모두 걸으면서 생각하고 싶다.

08：15～09：00　Bus trip to Sakata
09：00～10：00　Domon Ken Museum（archit Taniguchi)
10：00～10：20　Bus trip
10：20～11：00　Sankyo Warehouse (National Asset)
Iroha Warehouse (Redevelopment pro.)
여기서 기념품을 살 수 있습니다.
1：00～11：20　Bus trip
11：20～13：00　Obataro（Renovation of Historic Restaurant
Archit Takatani)
Lunch in Obataro Bakery Café or 현지 재료를 먹는 레스토랑





13：00～13：30　walking tour in historic area
13：30～14：20　Sakata Minato:
Redevelopment pro. in historical harbor district
여기서 기념품을 살 수 있습니다.
14：20～15：50　walking tour in historic area
15：50～16：30　Bus trip to Sakata station check-in at the hotel
16：30～17：00　Miraini시찰
17：00～19：00　**『한일도시디자인포럼 2026 in 사카타』**
at meeting room Chokai
19：00～20：30　교류 파티
사카타 시장의 Yaguchi씨가 합류합니다

・Map
https://www.city.sakata.lg.jp/sangyo/kanko/sakatasanpo.files/sakatasanpo2025.pdf



Domon Ken Museum



Somaro



Obataro: renovation by Sakata city



MIraini（archit.RIA、interior N.KURATA)



Sankyo Warehouse (National Historic Asset)

酒田市 街中マップ





❶酒田港

山形県唯一の重要港湾、国際貿易港として地域経済と生活を支える大きな役割を果たしている。



❷公益財団法人 本間美術館（清遠閣）

庄内地方の大地主であった本間家が収集した美術品を保管・展示。日本の代表的庭園の一つ。

山形県酒田市御成町7-7
☎ 0234-24-4311



❸日和山公園

夕陽、桜の名所でもあり、日本最古級の木造六角灯台が町の風情を醸し出している。

山形県酒田市南新町1丁目127番外
☎ 0234-26-5745
（酒田市土木課公園緑地係）



❼酒田市美術館

広大な敷地内にゆったりと立つ景観を生かした美術館。

山形県酒田市飯森山3丁目17-95
☎ 0234-31-0095



❻山居倉庫

明治26年に建てられた米保管倉庫。現在は庄内土産や庄内文化の展示がある観光施設。

山形県酒田市山居町1-1-8
☎ 0234-24-2233（酒田観光物産協会）



❺本間家旧本邸

本間家三代光丘が庄内藩主酒井家に献上した武家屋敷。

山形県酒田市二番町12-13
☎ 0234-22-3562



❹舞娘茶屋 相馬樓 竹久夢二美術館

国の登録文化財建造物に指定。酒田舞娘の踊りと食事が楽しめる。

山形県酒田市日吉町1丁目2-20
☎ 0234-21-2310

酒田市 街中マップ





Sakata Harbor

山形県唯一の重要港湾、国際貿易港として地域経済と生活を支える大きな役割を果たしている。



❷公益財団法人 本間美術館 (清遠閣)

庄内地方の大地主であった本間家が収集した美術品を保管・展示。日本の代表的庭園の一つ。

山形県酒田市御成町7-7
☎ 0234-24-4311



Hiyoriyama Park

夕陽、桜の名所でもあり、日本最古級の木造六角灯台が町の風情を醸し出している。

山形県酒田市南新町1丁目127番外
☎ 0234-26-5745
(酒田市土木課公園緑地係)



❼酒田市美術館

広大な敷地内にゆったりと立つ景観を生かした美術館。

山形県酒田市飯森山3丁目17-95
☎ 0234-31-0095



Sankyo Warehouse

明治26年に建てられた米保管倉庫。現在は庄内土産や庄内文化の展示がある観光施設。

山形県酒田市山居町1-1-8
☎ 0234-24-2233(酒田観光物産協会)



Honma Residence

本間家三代光丘が庄内藩主酒井家に献上した武家屋敷。

山形県酒田市二番町12-13
☎ 0234-22-3562



❹舞娘茶屋 相馬樓 竹久夢二美術館

国の登録文化財建造物に指定。酒田舞娘の踊りと食事が楽しめる。

山形県酒田市日吉町1丁目2-20
☎ 0234-21-2310

日韓都市デザインフォーラム in 酒田

主催: 景観デザイン支援機構
より良い都市デザインフォーラム

後援: 酒田市

会場: ミライニ　鳥海

■時間：　2026.08.29　17：00～19：00

■テーマ：酒田の中心地が再び輝くとき

酒田市中心市街地では中心部（中町エリア）とそれを取り巻く4つのエリア（港、駅周辺、日和山・台町及び山居倉周辺エリア）がそれぞれ特色を強化し、回遊性を向上させる取り組みを行ってきた。

その中にあり、36人衆以来の歴史と文化を持つ中町エリアが、デパートや大型スーパーの閉店が続くなど、商業経済の中心地としての勢いを失っている。

このエリアは映画館グリーンハウスやレストランルポットフーが象徴するように、昭和40年代までは特別に輝いていた。また酒田大火（1976）後には、時代に先駆けた歩行者中心のみち空間整備（今はごく一部が残る。旭川'72、くすのき広場'74）や、丹下研OB井山健氏のPC集合住宅（まちの60%を集合住宅形式）建設など都市デザイン分野でも脚光を浴びてきた。

住む人、歩く人がいない中心部はかつての「ハレの場・買い物の場」からどのようなステージを目指せばよいのだろうか。市民、経済界、行政などで作った「酒田まちなかグランドデザイン」はアイデアに満ちている。これをどう生かすか。

議論は、酒田にとどまらず、韓国地方都市との比較も踏まえ、現代の地方都市をどうとらえるか、専門家がどうかかわるべきか、幅広い議論を展開したい。



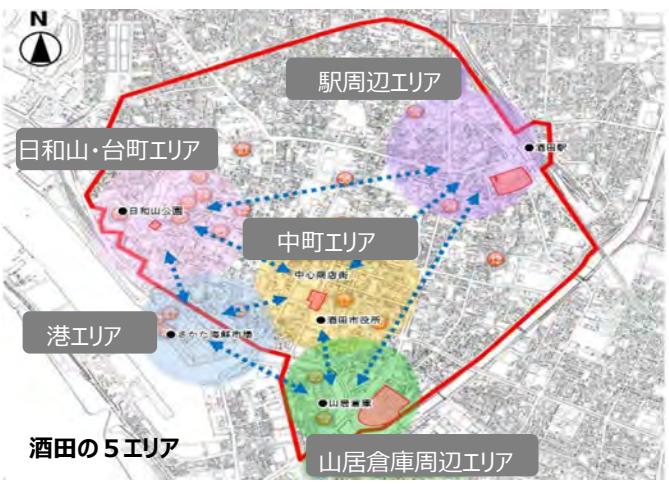
■第１部：講演（17:00～18:20）　鳥海

「酒田市中心市街地のまちづくり」　土井勝　酒田市都市デザイン課長
「酒田で建築をつくる」　碇谷規幸　建築家
「『つながり』から『賑わい』へ」　ソン・ヒョウン　㈱ジャクジョン
「まちを歩きたるなるウェイファインディング」ミン・ヨンサム　The DNA UX

■第2部：会場参加型ディスカッション（18:20～19:00）鳥海

・モデレーター　：　矢野英裕（建築家　東北公益文科大）
・新たに下記の３氏が登壇
シン・ウンジュ（DUDA）、シン・ジェリョン（バックスアイアンドディー、牧園大教授）、　ホン・テウィ（弘益大公共デザイン研究センター）
・報告された事例を踏まえつつも、現代において、都市デザインの専門家がどういう視点で、都市デザインの課題にかかわるべきか、広い視野で自由に意見交換をする場


江戸時代の酒田



酒田の５エリア

：
https://www.city.sakata.lg.jp/shisei/shisakukeikaku/kikaku/sakata_ground_design/machinakagranddesign.files/20260324granddesigh_kakutei.pdf

한일도시 디자인포럼 in 사카타

주최
Town Design Aid
Plus Urban Design Association

후원 사카타시

회장 MIRAINI

■ 시간 : 2026.08.29 17 : 00～19 : 00

■테마: 사카타의 중심지가 다시 빛날 때

사카타시 중심 시가지에서는 중심부와 그것을 둘러싼 4개의 에리어가 각각 특색을 강화해, 회유성을 향상시키는 대처를 실시해 왔다.
역사와 문화를 가진 나카마치 지역이 백화점과 대형 슈퍼 폐점이 이어지는 등 상업 경제의 중심지로서의 기세를 잃고 있다.
이 지역은 영화관 그린하우스와 레스토랑 르팟푸가 상징하는 것처럼 쇼와 40년대까지는 특별히 빛났다. 또 사카타 다이우(1976) 후에는, 시대에 앞서 보행자 중심의 공간 공간 정비나, 탄시타 켄 OB이야마 켄씨의 PC 집합 주택(거리의 60%를 집합 주택 형식) 건설 등 도시 디자인 분야에서도 각광을 받아왔다.
사는 사람, 걷는 사람이 없는 중심부는 다음에 어떤 무대를 목표로 하면 좋을까. 시민, 경제계, 행정 등으로 만든「사카타 마치나카 그랜드 디자인」은 아이디어로 가득하다. 이것을 어떻게 살릴 것인가?
한국지방도시와의 비교도 근거로 현대의 지방도시를 어떻게 잡을 수 있는지, 전문가가 어떨지에 관계해야 할지, 폭넓은 논의를 전개하고 싶다.



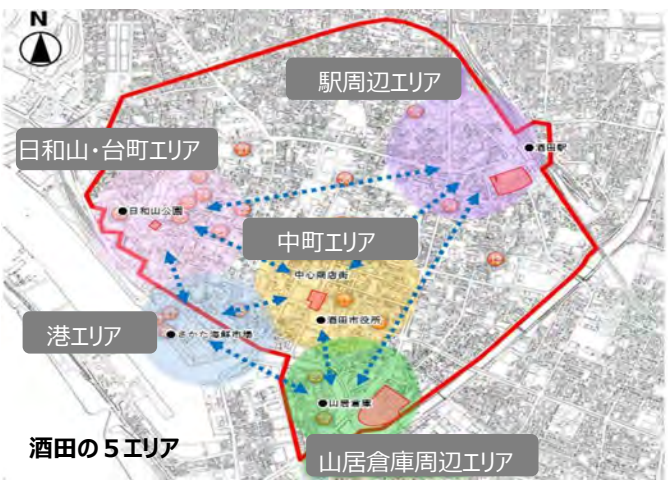
■제1부:강연（17:00～18:20） Chokai assemble room

「사카타의 도시 디자인(임시 타이틀)」 M.Doi
「사카타에서 건축을 만든다」 N.Ikariya
「「연결」에서「활기찬」으로」 Song Hyowoon
「거리를 걷고 싶어진다Way Finding」 Min Youngsam

■ 제2부 : 모두가 참가하는 토론（18:20～19:00）

・사회자 : 야노 히데유키 (건축가)
・Shin Eunju （DUDA）
・Shin Jaeryung（prof. of Bokuen Univ.）
・Hong Taeeui（Research Center of Kobon Univ.）


江戸時代の酒田



酒田の５エリア

：
https://www.city.sakata.lg.jp/shisei/shisakukeikaku/kikaku/sakata_ground_design/machinakagranddesign.files/20260324granddesigh_kakutei.pdf